28) Давая шанс

Глядя на взволнованную принцессу, неспособную сохранить притворство до конца, Бай Юй Янь молча покачала головой. Она обвела взглядом толпу, чтобы проверить, не появился ли Лу Тун Сяо, но увидела только Сюйи, стоявшую в дальнем неприметном углу и внимательно смотревшую в ее сторону. Так как Лу Тун Сяо все еще не пришел, она взяла с собой искусно сделанный бронзовый кубок с вином и стала прогуливаться по саду, чтобы скоротать время. Здесь был красивый деревянный мост, перекинутый через ручей. Четыре фонаря, висевшие на каждом углу моста, освещали всю конструкцию. Она подошла к нему неторопливыми шагами и облокотилась на перила.

В тишине и покое ей хотелось охладить свой разум и разобраться с некоторыми мыслями, которые она все это время намеренно игнорировала.

По правде говоря, она не забывала о стараниях Лу Тун Сяо. Этот холодный мужчина всегда был неловок в выражениях, но он молча признавал их отношения. Хотя он не очень хорошо говорил, забота проявлялась в его действиях, даже если она всегда играла перед ним в невежество. Будь то, когда он позволил Бай Юй Янь открыть магазин под ее именем, или сегодня, когда он оскорбил императрицу, не заботясь о своем имидже, чтобы помочь жене выйти из сложной ситуации. Мужчина слепо встал на ее сторону, даже не зная, действительно ли она уронила браслет, и даже втянул в это своего отца.

Хотя Бай Юй Янь была равнодушна к большинству вопросов, она не была полностью лишена эмоций. Доброта свекрови и свекра, забота Лу Тун Сяо - все это она знала, но предпочитала закрывать глаза. Она не знала, что мешало ей принять все это: то, что она не могла смириться с реальностью нового мира, или страх перед будущим, где ее ждала судьба в темной бездне.

Она уставилась вниз на непрерывно текущий ручей и свое отражение в нем. Она закрыла глаза и медленно открыла их. Возможно, алкоголь и вправду подействовал на нее, как сказал Лу Тун Сяо, иначе с чего бы ей видеть, как изображение постепенно превращается в ее реальный образ. Хотя это тело было почти похоже на ее настоящее, Бай Юй Янь знала, что отражение, которое смотрело на нее, принадлежало ей самой, а не тому телу, которое она занимала. Она потрясла головой, чтобы прояснить мысли, и снова посмотрела в водную гладь. И все же это был ее настоящий образ. Оно как будто пыталось сказать ей, что хотя древняя и современная Бай Юй Янь стали одним и тем же человеком, это были два разных человека. Она не могла продолжать оставаться Бай Юй Янь, персонажем романа. Иначе она скоро потеряет свою индивидуальность и навсегда забудет себя.

Бай Юй Янь провела руками по поверхности поручня. Ощущение прохлады на коже напомнило ей, что это реальный мир, а не просто роман. Лу Тун Сяо и остальные - не просто актеры, играющие персонажей, созданных автором, а настоящие люди из плоти, крови и, что самое главное, с душой. Более того, независимо от того, что ей суждено сделать в будущем, она не могла избавиться от того факта, что Лу Тун Сяо, человек, которого все боялись, но желали, был ее мужем. Они были связаны узами брака, отношениями, к которым она не могла относиться легкомысленно. Этот человек ничем не обидел ее, и холодное отношение к нему из-за предрассудков было неоправданным.

Закрыв глаза, Бай Юй Янь сделала долгий глубокий вдох, легкий ветерок ласкал ее лицо. Она не знала, сможет ли она вернуться в свой мир. Возможно, эта жизнь - единственная для нее, но другого шанса может и не быть. Поэтому она не могла больше убегать. Когда она снова открыла глаза, ее яркие ореховые глаза сияли вновь обретенной решимостью. Она не знала,

зачем пришла в этот мир, но раз уж она пообещала себе прожить эту жизнь, не сдерживая себя, то не станет бросать то, что у нее есть, только из-за страха перед последствиями. В своей первой жизни у нее было много сожалений, много "что если". Теперь, когда жизнь дала ей еще один шанс, она не станет его упускать. Что бы ни ждало ее в будущем, она смело встретит это, чтобы не было никаких сожалений. По крайней мере, она не будет разочарована в себе за то, что даже не попыталась сделать это с самого начала.

"Даже если ты хочешь умереть, ты не можешь умереть, прыгнув с такой высоты. В лучшем случае, ты останешься калекой со сломанными руками и ногами".

Внезапно чей-то голос отвек Бай Юй Янь посреди сеанса самомотивации. Повернув голову в сторону, она бросила на виновника полный раздражения взгляд.

На другом конце моста стоял человек в белой мантии. Он выглядел просто и незатейливо, без лишних аксессуаров, но это не могло скрыть благородства, проявлявшегося в каждом его движении. Из-под завитых ресниц на нее с безмятежностью смотрели нежные глаза. Но его идеальный высокий нос и тонкие губы показались Бай Юй Янь знакомыми. Как будто она уже видела его где-то раньше.

"Что, великие глаза гунцзы (молодой господин, сын владетельной особы – прим. переводчика) видели, как я хотела прыгнуть с моста?" - спросила она, уставившись на него пустым взглядом.

"Только не говорите "Это не то, о чем вы подумали". - Мужчина прислонился боком к перилам и с улыбкой в глазах посмотрел на Бай Юй Янь.

На его слова она прямо закатила глаза. "О, так гунцзы умеет читать мысли? У вас есть некоторые навыки, да?"

Услышав явный сарказм в ее словах, мужчина не стал возражать. Вместо этого он слегка усмехнулся, глядя на женщину, одетую во все черное и лениво опирающуюся на перила, подобно черной змее. Его глубокий голос прозвучал в тихой ночи.

"Что вы делаете здесь одна? Разве вы не должны быть там?" - мужчина кивнул в сторону толпы.

"Может, пытаюсь спрыгнуть с моста? А вы?"

"Может быть, нарушаю чей-то план по прыжку с моста?" - подражал он ее тону.

Хотя он был раздражен, но, услышав его ответ, она не могла не рассмеяться. Разобравшись в своих мыслях, она почувствовала себя расслабленной, словно с ее плеч сняли тяжелый груз.

"Мы уже встречались?" - посмотрев на его смутно знакомые нос и губы, осторожно спросила она. Если бы это происходило в наше время, Бай Юй Янь была уверена, что мужчина решил бы, что она флиртует с ним.

http://tl.rulate.ru/book/106428/3808404